



ПРЕДИСЛОВИЕ ЖДУ ВСТРЕЧИ С ТОБОЙ

Я рано научился читать. Из-за любви к роману «Путешествие на Запад» родители учили меня писать, используя имена главных героев: Сунь Укун, Чжу Бацзе, Нэчжа, Гуаньинь. Благодаря этому тяжелая работа была окружена мистической аурой. Как только я научился читать, родителям больше не нужно было сидеть со мной, и я добрался до таких огромных и сложных произведений, как «Тысяча и одна ночь», «365 историй на ночь». Когда я пошел в детский сад, а затем в школу, учителя сразу заметили мою начитанность и стали поручать мне чтение всему классу с небольшой трибуны. Я стал увереннее в себе, и даже начал гордиться, но ценой этого стало ухудшение зрения. Я думал, что носить очки совсем некруто и три года провел как в тумане, отказываясь их носить.

В детстве я любил мангу. Все популярные произведения я прочитал залпом. Чтобы выпросить денег на новый том понравившейся манги, я давал маме громкие обещания, что буду слушаться ее во всем и даже уйду в монастырь, если она этого захочет. Один папин друг служил капитаном и всегда привозил мне в подарок мангу из Гонконга и Тайваня. Эти комиксы становились для меня настоящими учебниками, ведь читая,



я изучал традиционные иероглифы* и кантонский диалект**. Как-то раз в манге мне попался интересный момент: Царь Обезьян спросил Дораэмона: «Ты понимаешь главную мысль стихотворения Ли Бо “Мысли тихой ночью”?» Благодаря этому я смог блеснуть знаниями на уроке, сильно удивив учительницу. И даже заслужил от нее похвалу!

Я никогда серьезно не учился рисованию, но с детства стремился стать мангакой. В те времена моим хобби было рисовать карикатуры на обратной стороне контрольных и домашних работ (достаточно экологично). Собрав все в один переплет, я самоуверенно написал на нем на кантонском диалекте: «Суперпопулярная история! Множество хороших отзывов! Рекомендовано Акирой Ториямой*** и Чжан Цзиньлаем****!» Качество и уровень текста, конечно, оставляли желать лучшего.

Я хотел стать не только мангакой, но и писателем. В начальной школе мне неплохо давались сочинения, но потом из-за плохого подчерка и расплывчатости мысли — это «неплохо» превратилось в «ужасно». С седьмого по девятые классы моя страсть к манге утихла. Я стал больше интересоваться книгами. В восьмом классе как-то раз мой хороший друг дал почитать написанную им новеллу и мне сразу же захотелось тоже попробовать себя в этом жанре. До сих пор помню то утро, когда я написал свою первую новеллу в тетрадке. Прошло четыре урока,

* В Китае существует два вида иероглифического письма — традиционное и упрощенное. На Тайвани используют традиционные иероглифы (*Здесь и далее — примечания переводчика*).

** В Гонконге говорят и пишут на кантонском диалекте.

*** Автор манги «Dragon ball».

**** Китайский актер, исполнивший роль Царя Обезьян в экранизации романа «Путешествие на Запад» 1986 года.



а я все писал и не слышал ни слова. Это занятие доставило мне большое удовольствие. К сожалению, школу не сотрясло от восторга, так как мой почерк был настолько ужасным, что только один мой друг смог дочитать рукопись до конца. У меня было всего одно произведение, и прочел его лишь один человек. Эта горькая цифра заставила меня забросить писательство на несколько лет.

В выпускных классах я любил зависать в Интернете. Там можно найти огромное количество новелл и манги, а еще я открыл для себя платформы для начинающих писателей. Чтобы стать «своим» в этом литературном пространстве, достаточно было уметь печатать, и я начал снова писать истории.

Это уже не считалось пробой пера, но качество не сильно улучшилось. Я написал две новеллы, на которые сейчас даже взглянуть страшно, а еще несколько коротких ужастиков, благодаря которым получил первых читателей и даже небольшой гонорар. После этого я пытался написать роман, начав в выпускном классе и продолжив уже в университете... В беззаботные студенческие годы я читал разнообразную литературу, пробовал различные жанры — то была золотая пора. Тогда же я полюбил фильмы. До сих пор считаю, что нет ничего лучше книг, манги и кино.

Я много читал, и это вдохновляло на творчество. В университете я писал все: новеллы, повести, эссе, очерки, белые стихи... даже пробовал сочинять классические стихи. После выпуска занялся написанием романов. Я написал очень много книг и даже получил несколько наград. Сейчас, если так подумать, я не то чтобы смирился с участью работать в данном жанре после неудачного опыта с другими, наоборот, я изначально, словно настоящий гурман, оставил самое вкусное напоследок. Я думаю, жизненный опыт, преодоление



ВОЛШЕБНАЯ ЭКСПРЕСС-ДОСТАВКА

различных испытаний и трудностей — это то, что помогает исполнить мечту.

Мое детское желание выражать мысли на бумаге, моя импульсивная проба пера, моя непомерная любовь к книгам, все мое творчество и множество других вещей... все это имеет смысл, как поворотный момент или судьба. Как строчки из песни: «Весь опыт, хороший или плохой, все было ради встречи с тобой».

Книга «Волшебная экспресс-доставка», которая сейчас перед вами, — мой абсолютно новый роман. Я надеюсь, что смог сочетать в ней легкость и романтику как в аниме. Это история о юноше по имени Ся Итяо, который из слабого парня вырос в невероятного курьера; о пути, полном приключений и мечтаний. Чтобы не испортить впечатление спойлерами, лучше замолчу. Перед тобой не то чтобы предисловие, просто перед тем, как приступить к истории, я хотел бы оглянуться, вспомнить, с чего все начиналось, и поделиться с тобой этими чувствами. Всякий раз, когда я вижу увлекательную историю, то кроме восхищения ощущаю еще и досаду. Сразу задаюсь вопросом: «Почему не я это написал?» Я всегда выкладываюсь на полную, чтобы добиться такой же реакции у других.

Если «Волшебная экспресс-доставка» вызовет у тебя интерес и даже заставит переживать, я с радостью скажу то, что повторяю довольно часто — «Я счастлив!».

Лянсэ Фэнцзин

ПРОЛОГ

Обнаружив, что в загородном доме из наемных работников остался он один, Цюй Ци наконец стал искать укромное место.

Это был погожий день, но с полудня небо неожиданно затянуло темными тучами, надолго скрывшими солнце. Загородный дом, и так расположенный в тени пышных деревьев, погрузился во мглу.

Мрачная атмосфера царила здесь последние дни не только из-за погоды.

Владелец дома, которого Цюй Ци звал «Хозяин», недавно получил смертельный диагноз. Все наемные работники были настолько этим обеспокоены, что даже не смели громко разговаривать, боясь потревожить хозяина. Все знали, что его характер и до этого был не сахар.

Еще и месяца не прошло, как шестнадцатилетний Цюй Ци пришел сюда работать. Юноша лишь точно знал, что фамилия хозяина — Цяо, все к нему обращались с почтением: «Господин Цяо». В остальном вокруг него ходило много слухов.

Поговаривали, что господин Цяо владеет множеством компаний и сказочно богат.

Поговаривали, что все его состояние было нажито незаконным бизнесом.



Цюй Ци было беспокойно от этих слухов. Но он сказал себе: а какое отношение это имеет к нему и остальным работникам? Им всего-то нужно выполнять свои обязанности, и все.

Всего-то нужно заработать денег, чтобы выслать маме и младшей сестре, и все.

В глазах Цюй Ци господин Цяо не отличался приятной внешностью. В выражении его лица всегда сквозила некая печаль, возможно, это так называемая «тень смерти»? Чтобы излечиться, господин Цяо редко возвращался домой, проводя дни в больнице или же посещая светил медицины. Цюй Ци очень надеялся на последних. Это была не преданность подчиненного, а страх перед сменой работы в случае смерти хозяина.

Он эту-то работу нашел не без труда.

Как раз час назад господин Цяо вернулся. Вместе с ним из машины вышел мужчина в плаще. Лицо незнакомца скрывали поля шляпы и высокий воротник, поэтому его было трудно разглядеть. Господин Цяо представил его как «доктора». Когда они входили в дом, Цюй Ци как раз открывал двери, чтобы выйти за кое-какими покупками.

Именно в этот момент «доктор» многозначительно посмотрел на Цюй Ци.

Когда Цюй Ци закупился и вернулся на виллу, то обнаружил, что его коллеги пропали. Управляющий Линь, повариха Пань и такая же, как он, девочка на побегушках Лин — никого не было на месте... Куда они могли подеваться?

За окном вдруг послышалось пение цикад. Весной они уже поют? На душе Цюй Ци стало беспокойно. Он чувствовал: что-то должно произойти.

— Ах!

Услышав чей-то возглас, бродящий по пустой вилле Цюй Ци поспешил в зал. Кричавший стоял на верхней



площадке лестницы, держась рукой за резные перила, и смотрел куда-то вниз.

Это был тот самый «доктор». Воротник его плаща поднимался до лица, не давая Цюй Ци как следует разглядеть незнакомца. В то же время взгляд мужчины, обращенный на юношу, пронизывал того насквозь.

— Здравствуйте! — сказал Цюй Ци. — Вы пришли осмотреть хозяина?

— Все верно, — ответил «доктор» со скрытой улыбкой в голосе. Цюй Ци заметил, что на его руках белые перчатки. — Господин Цяо ждет тебя. Проходи в комнату.

— Вот как? — удивился Цюй Ци. Громко топая, он поднялся наверх и вместе с «доктором» зашел в спальню господина Цяо.

— Доктор, вы не знаете, куда подевались другие люди? — спросил Цюй Ци.

— А, господин Цяо дал им выходной.

Войдя в комнату, Цюй Ци сразу увидел сидящего в кресле хозяина. Его брови соединились в единую линию, лицо стало еще страшнее — было предельно ясно, что он испытывает ужасные мучения. Цюй Ци не понимал, почему хозяин выписался из больницы и вернулся домой, если все настолько серьезно.

— Цюй Ци... — хрипло заговорил господин Цяо, — у меня к тебе есть дело.

— Какое? — предельно уважительно спросил юноша.

— Все, что ты хочешь...

По телу Цюй Ци пробежали мурашки, он понял, что попросят его не о маленькой услуге вроде подать чай. Юноша в недоумении повернул голову в сторону доктора и увидел, как тот элегантно снимает белые перчатки.

— Твой хозяин хочет жить, — сказал доктор нежным голосом. — Ему нужно, чтобы ты протянул руку помощи.



ВОЛШЕБНАЯ ЭКСПРЕСС-ДОСТАВКА

Цюй Ци не успел ничего сказать, как доктор резко вытянул руку и надавил в центр его грудной клетки.

Цюй Ци открыл рот от удивления. От руки доктора прямо у его груди исходил свет. В этот момент у юноши внутри будто прорвалась плотина, он инстинктивно хотел дернуться, но ему не хватило сил; сознание быстро его покидало.

С булькающим звуком Цюй Ци упал на пол в обмороке.

— Не забудьте о вознаграждении, о котором мы договорились, — сказал доктор, повернув голову к господину Цяо.

— Да-да, я дам сколько хочешь, — ответил лихорадочно больной. — Быстрее! Умоляю.

Доктор с улыбкой подошел к господину Цяо. Пение цикад за окном прекратилось. Наступившая тишина была прекрасной.

Глава 1

УТРО «НЕУДАЧНОГО ПРЫЖКА»



«УЖАС! РАЗВЕ ЭТО НЕ СЯ ИТЯО?»

Парк был огромным. Вода в фонтане тихо шумела. Под солнечным светом разлетающиеся брызги превращались в золотые переливающиеся бусины.

Под сенью большого дерева стояла детская коляска, в которой лежал сладко спящий младенец. Тут к нему подбежала вприпрыжку девочка около трех лет и заглянула внутрь.

— Когда младший братик засыпает, его нельзя беспокоить, — раздался голос.

— Я не будила братишку. Просто хочу с ним поиграть, — возразила девочка, повернув голову.

— Тс-с, говори потише. Поиграешь, когда он проснется. А сейчас пойдем к остальным девочкам.

— Ну вот...

Разочарованно протянув это, девочка нехотя отошла. Почти сразу же младенец проснулся.

Это был мальчик. Он хлопал своими большими глазками, смотря на небо из коляски, и радостно тянул ручки и ножки в стороны.

Тут его накрыла тень.

Младенец неожиданно расплакался. Как только раздалось первое рыдание, коляска перевернулась, загудел ветер, небо закрутилось, а земля завертелась.



Тень схватила одеяло, замотала им младенца и подняла в небо! Малыш заплакал громче, маленькие ручки и ножки забили по воздуху в попытке вырваться, но все было тщетно.

* * *

Снизу раздался визг. Чем больше было расстояние, тем тише был звук. В голосе явно слышались тревога и волнение.

— Малец Тяо!

— Малец Тяо!

— Не горячись! Малец Тяо!

Громогласный возглас заставил Ся Итяо вздрогнуть всем телом и распахнуть глаза.

Первым, что он увидел, были машина со спичечный коробок и человек размером со спичку. Затем он обратил внимание на свои ноги. На них была надета грязная и дешевая обувь на плоской подошве. Ся Итяо стоял на железных перилах шириной не более одного метра. Нужно сделать лишь полшага, нет, даже одну четверть, и он рухнет вниз и попадет на первые заголовки газет.

Ся Итяо стоял на крыше высотки, на железных перилах. Холодный пот заструился по его лбу. Он заставил себя посмотреть прямо, иначе бы из-за головокружения мог потерять равновесие.

Как... такое возможно?

Ковыряясь в памяти, Ся Итяо мог с уверенностью сказать, что вчера вечером засыпал в собственной кровати. На простенькой и маленькой кровати в лачужке, где он спал уже четырнадцать лет.

Но никак не здесь.

Тело будто околелело. Казалось, глаза тоже стали двигаться медленнее. Ся Итяо обнаружил, что солнце озаря-



ло светом здание за зданием, в том числе и то, на котором он стоял. Значит, сейчас примерно семь часов утра.

— Малец Тяо! Ты не слышишь меня?

Снова тот громогласный голос. Ся Итяо хорошо знал, кому он принадлежит — Лу Да. Ему не нужно поворачивать голову, чтобы... нет, Итяо совершенно не может поворачивать голову, ему нельзя даже пошевелиться. Он стоял, словно припаянная к перилам статуя, боясь представить, что случится, если он совершит одно неосторожное движение.

Так как такое могло произойти?!

Все бы подумали об одном и том же в данной ситуации! Кто угодно подумал бы, что Ся Итяо собирается прыгнуть!

Снизу уже столпились люди. Город Лабиринт постепенно оживал с первыми лучами солнца. Прохожие подняли головы, чтобы посмотреть на то, как Ся Итяо пытался удержать равновесие, расставив руки в стороны, и горячо обсуждали происходящее между собой.

Ся Итяо не ведал, о чем они говорили. Он также не ведал, что в той толпе был его одноклассник.

— Ужас! Разве это не Ся Итяо? — воскликнул мальчик, сидящий на горном велосипеде, и взволнованно зашвистел.

— И правда он! Что этот малец делает? Он спятил? — заволновался парень с зажатым под мышкой скейтбордом.

— Давай поспорим, прыгнет он или нет, — предложил еще один юноша, ехидно ухмыляясь.

— Как вы можете говорить такое? — Из толпы взволнованно выскочила девочка, в руках она держала граммофон, подняла голову и закричала: — Эй, Тяо! Это я! Что ты творишь, скорее спускайся!

Обстановка накалялась. Еще чуть-чуть, и появится полицейская машина или съемочная группа. Хотя Ся Итяо



не смел посмотреть вниз, однако он чувствовал напряжение, давящее отовсюду. Какие тут шутки!

Ему, Ся Итяю, всего четырнадцать, он еще слишком молод! Пусть он с детства рос в трущобе Старая канава города Лабиринта и каждый день терпел обиды в школе, пусть его жизнь не была легкой... но он мог поклясться, что никогда не задумывался о смерти. Даже если бы и решился, то ни за что не выбрал бы такой привлекающий внимание и жестокий способ!

Подул ветер, и Ся Итяю невольно зашатался, тем самым создав впечатление, что он вот-вот прыгнет. Все загомонили: «Сейчас прыгнет, сейчас прыгнет».

Сердце Ся Итяю ушло в пятки — порыв ветра наклонил юношу в сторону пропасти.

— А-а-а!!!

В этот момент чьи-то руки намертво схватили его за пояс и потянули на себя, и Ся Итяю навзничь упал на крышу здания.

Он будто бы смог отпрыгнуть от врат в иной мир. В его голове было пусто, он не мог ни о чем думать.

Конечно, его спас Лу Да. Если бы не его быстрая реакция, Ся Итяю был бы уже мертв. Тогда же он заметил, что помимо Лу Да на крыше находился еще один человек — администратор здания. Хотя его выражение лица было сложно разглядеть, оно явно было мертвенно-бледным, как и у Лу Да.

— Ты! — наконец промолвил тот и сердито уставился на Ся Итяю.

Скрипя зубами, Лу Да едва сдерживался, чтобы не поколотить мальчика. Но, возможно, из-за того, что они все еще были на крыше, Лу Да не решался дотронуться до Ся Итяю. Из всех вертящихся в голове слов он смог сказать лишь одно:

— Ты!



Все закончилось. Хотя Ся Итяо казалось, будто прошла целая вечность, в действительности это были лишь десять минут. Хвала небесам, все закончилось благополучно.

Толпа внизу редела, администратор, обругав Лу Да и Ся Итяо с ног до головы, махнул рукой и сказал:

— Чтоб я вас больше здесь не видел!

Ся Итяо все еще пребывал в шоковом состоянии и никак не реагировал на происходящее, поэтому бездумно последовал за Лу Да вниз к запасному выходу... Боясь неловкости при встрече с кем-либо, они не решились воспользоваться забитым людьми лифтом. Ся Итяо насчитал десять этажей.

Спускаясь по лестнице, Лу Да пришел в себя и всю дорогу читал ему нотацию:

— В таком возрасте тебе уже жить надоело? Ты знаешь, как всех напугал? У меня нет проблем с сердцем, так ты решил мне их устроить? Не помню, чтобы я тебя так воспитывал!..

Ся Итяо очень хотел объяснить Лу Да, что он и не думал прыгать, но не мог вставить ни слова. Он видел сон, а когда проснулся, то уже стоял на перилах.

Однако он прикусил язык, когда услышал вопрос Лу Да.

— Администратор рассказал, что все входы и выходы в здание запираются на ночь. Снаружи нет никакой возможности взобраться, даже близстоящие высотки располагаются в пяти-шести метрах... Как ты туда забрался?!